

ОБЗОР ВЕНГЕРСКИХ ГАЗЕТ И ВЫСКАЗЫВАНИЙ
ОТДЕЛЬНЫХ ГРАЖДАН ВСВЯЗИ С ПОМОЩЬЮ,
ОКАЗАННОЙ СОВЕТСКИМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ
гор. БУДАПЕШТУ.

Газета "Кошун Непе"/народ Кошшута/ от 22 июня 1945 г.

Премьер-Министр телеграфно выразил благодарность
Маршалу С т а л и н у за продовольственную помощь.

Премьер-Министр Бала Миклош от имени Венгерского
Правительства послал следующую телеграмму Маршалу Сталину:

"Маршалу С т а л и н у .

Со времени освобождения доблестной Красной Армией
гор.Будапешт от проклятого немецкого владычества трудящиеся
гор.Будапешт уже вторично чувствуют влиятельную помощь Совет-
ского Союза, которая вызывает значительное улучшение дотепе -
решного горького общественного снабжения.

Мы уверены, что венгерский народ может быть благо-
дарным за это в первую очередь Маршалу Сталину. В его благо-
родном решении венгерский народ видит внимание и благосклон-
ность к трудящимся гор.Будапешт. ..

Согласно постановления Венгерского Временного Пра-
вительства выражаю искреннюю благодарность и приветствую Вели-
кого Маршала Советского Союза.

Бела М и к л о ш

Председатель Временного Нац.Правительства".

Газета " В и л а г " /"СВЕТ"/

Тревога на черном рынке вследствие Советской
продовольственной помощи.

Повышение продовольственной нормы и возможность
увеличения доставки большего количества продуктов выявилось на
горизонте в такое время, когда как раз на довольно страдавшее
население города грозила обрушиться новая лавина дороговизны.

Весьма важным является с точки зрения снабжения
города то обстоятельство, что уже по первому известию о совет-

ской помощи выплыли наружу такие продукты продовольствия, которые в недавнем прошлом исчезли с рынков, или таковые лишь с большим трудом могли быть достигнуты населением, ибо спекулянты очевидно намерены были достигнуть повышение цен. Таким образом в многих местах появились такие исчезнувшие продукты, как сахар, кофе, повидло и сало и топленый жир.

Цена на таковые продукты значительно уменьшится, как только в город достигнут первые транспорты продовольствия.

Газета "С а б а д Н е п" /Свободный Народ/ от 22 -го июня 1945 года.

Как приняла столица известие о подарке Советского Союза?

Отзывается работник, инженер, священник, врач, художник. Интервью нашего сотрудника:

Панграц Кароль, председатель производственной Комиссии завода Г а н ц: с улыбкой на лице читает сообщение о заседании Прав. Комиссариата и заявляет: "Теперь возвратятся к нам все нас неверно покинувшие и только теперь действительно начнется возобновление страны".

Др. Геден Петерфи, куратор Будапештской центральной семинарии отзывается так: "Духовенство также не желает остаться позади от возобновления страны. Мы желаем принять участие в соревновании физическим рабочим и надеемся, что бог благословить нас в сей работе. Распоряжения Золтана В а ш а, бургомистра города и дружеская рука помощи Советской Власти подадут нам необходимый материальный базис на душевную работу."

"Как будто мечта..." Тивадар Копачи слесарь завода Ганц отзывается: "Словно одурманен от радости.....500 гр хлеба сахар.....мясо.....даже не знаем, что это было...Теперь уже придут назад старые наши 5000 рабочих, из которых остались только 1500. Вынужден был уже продать последние штаны чтобы мог продолжать работы. Не осмеливаемся и верить тому, все это так, как будто сон."

Лайош Адам, университетский врач говорит следующее:
"Протянуть дружескую руку бывшему неприятелю—это дело души, характера и сердца. Широкого кругозора мужи ведут Советский Союз — это ключ всему делу... Голодный желудок часто неправдив. Неслыханно катастрофально у нас положение врачей. Заметил, что дежурный врач моей клиники в течение 24-часовой службы съел не больше куса хлеба".

" ЗАПЛАТИМ И С ПРОЦЕНТАМИ."

Болдижар Вереш, главный инженер МАВАГ /вагоно и машиностроительного отдела Венг. жел. дорог/ заявляет:

"Размах возобновительных работ умножается... Не надо больше бегать за продовольствием как для семьи, так и для рабочих завода. Советский Союз авансировал нам свое доверие, которое мы возвратим с процентами".

" ВЕНГЕРСКОЕ ИСКУССТВО НИКОГДА НЕ ЗАБУДЕТ"

Скульптор Павел Пацаи говорит:

"Могу сказать, что художники обрадовались этому подарку. Художники стояли на краю голодной смерти. Мы уже жили с милостыни. Многие из нас продали себя, переселились в провинцию и исполняли массовую работу за пищи. Другие прозябали из еженедельных посылок бургомистра В а ш".

Газета "М а д ь я р Н е м з е т" /Венг. Народ/
22 июня 1945 года.

Великую радость принесло всей стране сообщение о присылке Советским Союзом продовольствий. Размер помощи доказывается и тем, что присылаемое количество покрывает необходимость города до месяца сентября.

Газета "В и л а г"/Свет/ от 22 июня 1945 года.

"Советы ищут приятеля в побежденном противнике".

Бургомистр Зольтан В а ш заявил на вчерашнем генеральном заседании Горуправы о громадном подарке Советского Союза. Это заявление принято было с большой овацией, после чего представитель гражданской Демокр. партии, директор Нац. Музея между иными сказал: "Как победитель Советы могли бы пользоваться своими правами. Они однако ответили на наши безумные действия таким красивым жестом, что наши люди и рассчитывать на это не смели бы. Какого бы размера ни была материальная помощь но мы выше материальной стоимости оцениваем ведущие Советскую власть душевные мотивы."

Венгерская интеллигенция искренно благодарит Советский Союз за оказанную помощь. Пусть будет венг. мещанство крепким столбом того моста, который построится теперь на меже Евразии и ведет к слиятию больших, свободных, прогрессивных наций.

Газета "Н е п с а в а"/Глас Народа/ от 22 июня 1945 г.

"Ожидается понижение цен на продовольственных рынках!"

Продовольственные транспорты будут к 1 июля.

Ответственные политические деятели считают радостным не только факт подарка, но главным образом они думают, что это является знаком доверия со стороны Советов к молодой и нежной венгерской демократии. По мнению экономических экспертов потребность города Будапешт покрывается вследствие этой помощи на 2 месяца.

Черный рынок реагировал на радостные известия с понижением цен. Очень много спекулянтов потеряли значительную сумму. /Это нам не жалко/. Спекулянты эскомптировали доверие Советского Союза таким образом, что внутренняя закупная стоимость пэнге увеличивается, ибо Советский Союз верит в жизнеспособность венгерской демократии!"

Газета "К и ш У й ш а г"/Малая Газета/ от 23 июня 1945 г.

150 ВАГОНОВ САХАРА ПОЛУЧИЛ СЕГОДНЯ БУДАПЕШТ.

Прибыли первые транспортные поезда.

"Горуправа получает телеграмму за телеграммой о месте нахождения прибывающих вагонов продовольствия. Согласно нашим сведениям, эти запасы продовольствия большей частью прибывают из-за границы и происходят из запасов Красной Армии. Весьма возможно, что в первых днях настанут некоторые перебои, чему причиной является то, что немцы разрушили большое количество мельниц и только две мельницы - Гизелла и Часар состоят в данном моменте на ходу.

Газета "М а й Н а л"/Сегодняшний День/23 июня 1945 г.

ЧЕРНЫЙ РЫНОК ВЫНУЖДЕН ПУСТИТЬ В ОБОРОТ СВОИ
ЗАПАСЫ

"Сотрудник газеты "Май Нал" имел возможность говорить с одним из руководителей коммерческой и промышленной палаты гор.Будапешт, который выразился следующим образом: "Помощь Советского Союза прибыла, действительно, своевременно. Черный рынок в последнее время очень много себе позволял. Я убежден, что великодушность Советского Союза на долгое время сломит бездушных спекулянтов. Они, имея большие запасы сахара, в первые же дни попадут в тесное положение. Они вынуждены будут кинуть на рынок спрятанные ими товары.

Газета "К и ш У й ш а г"/Малая Газета/от 23 июня 1945 г.

СОВЕТСКАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПОМОЩЬ ПРИВЫЛА В
САМУЮ ПОСЛЕДНЮЮ МИНУТУ.

"Очень немногим было известно, что согласно данным Министерства общественного снабжения продовольственный запас страны до того был исчерпан, что снабжению города грозила серьезная опасность... Поскольку нам известно, среди прибывающих продовольствий, находятся также и жиры и русский чай".

Газета "С а б а д ш а г" /Свобода/ от 26 июня 1945 г.

В БЕЛЕ УЗНАЕМ ВЕРНОГО ДРУГА

Бургомистр Золтан Ваш принял 250 грузовиков подарков Красной Армии.

Уже скоро после обеда в воскресенье площадь героев заполнилась длинной колоной грузовиков. Собравшаяся многотысячная толпа громко выража благодарность Советскому Союзу, провозглашая здравие Бюза, Сталина, Ворошилова.

Бургомистр Ваш произнес благодарственную речь, в которой между прочим сказал: "Обещаем строить страну, которая никогда не вернется к реакционному духу и население которой всегда с благодарностью и истенной дружбой будет относиться к С С С Р .

Прошу г-на ген.л-а выразить благодарность города Будапешта народу Советского Союза и Великому Маршалу СТАЛИНУ".

ГРУЗОВИКИ УЖЕ СОВЕРШАЮТ ВАЖНЕЙШИЕ ДОСТАВКИ

Уже рано утром в понедельник много общественных институтов и учреждений потребовали грузовики, которые уже приступили к работе .

Что говорят о новых нормах питания в первый день выдачи 25 мая:

Учащийся высшей школы: - мы запомним, что великий сосед помог нам в улучшении питания, что даст свои плоды для укрепления дружбы в будущем .

Полицейский № 2146: - очень благородный поступок со стороны Советского Союза, хотя Венгрия недавно стояла в рядах противников русских.

Мелкий торговец: - очень хорошо, что нам помогли, но нет ли за этим политических целей.

Объявление в газете "А Р е г г е л" (Утро) 25-ого июня 1945.

Мука для хлебопечения за ~~наше~~ 33 /КТР в Универмаге "Париши"

Газета "С а б а д Н е п" (Свободный Народ) 24-ого июня 1945.

SZABAD NÉP



Kétszázötven szovjet teherautó...

ДВЕ ДВЕНАДЦАТЬСОТ СОВЕТСКИХ ГРУЗОВИКОВ.....

Газета "А Р е г г е л" (Утро) 25.июня 1945.

Слово благодарности адресовано Маршалу Сталину во имя многострадального населения Будапешта. Не только за то, что бесконечный ряд вагонов принесет нам теперь продовольствия - жизнь. Но и за жест! За благородный и дружеский жест, который столь приятный раненному венгерскому сердцу и побуждает надежды лучшего будущего в душе венгерцев.